

DECLARAȚIE DE AVERE

NR. 201/2018

Subsemnatul BORBELY KAROLY in calitate de Membru in Consiliu de Supraveghere la S.C. HIDROELECTRICA SA, CNP [redacted] cu domiciliul in [redacted]

cunoscând prevederile art. 292 din Codul penal privind falsul în declarații, declar pe proprie răspundere că împreună cu familia¹⁾ dețin următoarele:

*1) Prin familie se înțelege soțul/soția și copiii aflați în întreținerea acestora.

I. Bunuri imobile

1. Terenuri

NOTĂ:

Se vor declara inclusiv cele aflate în alte țări.

Adresa sau zona	Categoria*	Anul dobândirii	Suprafața	Cota-parte	Modul de dobândire	Titularul ¹⁾
Buzău	1/3	2008	50.000,00 mp	100%	v/c	Borbely G.M.L.
Buzău [redacted]	1/3	2008	7.600,00 mp	100%	v/c	Borbely G.M.L.
Buzău	3	2000	85,00 mp	100%	v/c	Borbely G.M.L.
Buzău	3	1998	14,40 mp	5%	v/c indiviziune	Borbely G.M.L.
Constanta	3	2003	12,00 mp	3,53%	v/c indiviziune	Borbely G.M.L.
București	3	2006	42,88 mp 2,82 mp 1,73 mp	2,13% 0,14% 0,08%	v/c indiviziune v/c indiviziune v/c indiviziune	Borbely G.M.L.
București		2010	50,77 mp 43,73 mp 6,59 mp	0,7623% 0,66% 0,11%	v/c indiviziune v/c indiviziune v/c indiviziune	Borbely G.M.L.
Comuna Vlaha	3	2007	500mp	1/1	v/c	Borbely Karoly
Hunedoara	3	2012	500 mp			Borbely Karoly

* Categoriile indicate sunt: (1) agricol; (2) forestier; (3) intravilan; (4) luciu de apă; (5) alte categorii de terenuri extravilane, dacă se află în circuitul civil.

*2) La "Titular" se menționează, în cazul bunurilor proprii, numele proprietarului (titularul, soțul/soția, copilul), iar în cazul bunurilor în coproprietate, cota-parte și numele coproprietarilor.

2. Clădiri

NOTĂ:

Se vor declara inclusiv cele aflate în alte țări.



Adresa sau zona	Categoria*	Anul dobândirii	Suprafața	Cota-parte	Modul de dobândire	Titularul ²⁾
Buzău	1	1998	58,4 mp	100%	v/c	Borbely G.M.L.
Constanta	1/3	2003	70,27 mp	100%	v/c	Borbely G.M.L.
București	1	2006	142,12 mp	100%	v/c	Borbely G.M.L.
			11,63 mp	100%	v/c	Borbely G. M.L.
			7,12 mp	100%	v/c	Borbely G.M.L.
București	1	2010	95,40 mp	100%	v/c	Borbely G.M.L.
			15,35 mp	100%	v/c	Borbely G.M.L.

* Categoriile indicate sunt: (1) apartament; (2) casă de locuit; (3) casă de vacanță; (4) spații comerciale/de producție.

*2) La "Titular" se menționează, în cazul bunurilor proprii, numele proprietarului (titularul, soțul/soția, copilul), iar în cazul bunurilor în coproprietate, cota-parte și numele coproprietarilor.

II. Bunuri mobile

1. Autovehicule/autoturisme, tractoare, mașini agricole, șalupe, iahturi și alte mijloace de transport care sunt supuse înmatriculării, potrivit legii

Natura	Marca	Nr. de bucăți	Anul de fabricație	Modul de dobândire
Autoturism	BMW 530	1	2017	Leasing

2. Bunuri sub formă de metale prețioase, bijuterii, obiecte de artă și de cult, colecții de artă și numismatică, obiecte care fac parte din patrimoniul cultural național sau universal, a căror valoare însumată depășește 5.000 de euro

NOTĂ:

Se vor menționa toate bunurile aflate în proprietate, indiferent dacă ele se află sau nu pe teritoriul României la momentul declarării.

Descriere sumară	Anul dobândirii	Valoarea estimată
Ceasuri si bijuterii	2012	15.000 Euro

III. Bunuri mobile, a căror valoare depășește 3.000 de euro fiecare, și bunuri imobile înstrăinate în ultimele 12 luni

Natura bunului înstrăinat	Data înstrăinării	Persoana către care s-a înstrăinat	Forma înstrăinării	Valoarea
Autoturism	22.05.2018	SC CAR AGENCY SRL	Vanzare	27.500 Euro

IV. Active financiare

1. Conturi și depozite bancare, fonduri de investiții, forme echivalente de economisire și investire, inclusiv cardurile de credit, dacă valoarea însumată a tuturor acestora depășește 5.000 de euro

NOTĂ:

Se vor declara inclusiv cele aflate în bănci sau instituții financiare din străinătate.

Instituția care administrează și adresa acesteia	Tipul*	Valuta	Deschis în anul	Sold/valoare la zi
Borbely Karoly				
Raiffeisen Bank	2	Euro		0
Raiffeisen Bank	1	USD	2013	68
Raiffeisen Bank	1	Lei	2013	50
B.T. card VISA GOLD	1	Lei	2010	-2.000
B.T. ()	1	Lei	2018	73.000
Borbely Gagu Mariana Luana				
Banca Romaneasca - [redacted]	2	Lei	2009	301.831
B.T. dep.plata ANL de 250.157,28 Lei	2	Lei	2007	4.011,88 din total
B.T. — dep.col.gar.ANL	2	Euro	2007	11.000,00
B.T. -dep. col.gar. card	2	Lei	2010	22.440,00
B.T.	1	Lei		-9000
City Bank - card credit [redacted]	1	\$USA	2009	-3500
S.C. Allianz -Tiriac — Pensii Private	3	Lei	2009	376,00
Alpha Bank - [redacted]	2	Lei	2012	333.155,00
Alpha Bank - [redacted]	2	Euro	2012	16.790,00
Borbely Gagu K. Victoria Măria				
Banca Romaneasca	2	Euro	2012	49.856,00

*Categoriile indicate sunt: (1) cont curent sau echivalente (inclusiv card); (2) depozit bancar sau echivalente; (3) fonduri de investiții sau echivalente, inclusiv fonduri private de pensii sau alte sisteme cu acumulare (se vor declara cele aferente anului fiscal anterior).

2. Plasamente, investiții directe și împrumuturi acordate, dacă valoarea de piață însumată a tuturor acestora depășește 5.000 de euro

NOTĂ:

Se vor declara inclusiv investițiile și participările în străinătate.

Emitent titlu/societatea în care persoana este acționar sau asociat/beneficiar de împrumut	Tipul*	Număr de titluri/cota de participare	Valoarea totală la zi
S.C.REAL SPORT Borbely Karoly	2	2	4% din valoare cap.social
Avans imobil ANL Borbely G. M.L.	3		246.146,28 Lei
S.C. COMAD SRL De la data de 02.11.2016 Borbely G. M.L.	2	1.260/50,4	12.600Lei
S.C.PROCONSULTING SRL De la data de 02.11.2016 Borbely G.M.L.	2	8/40%	80 Lei
S.C.COMAD SRL Fonduri proprii Borbely G. M.L.	3		629.181,8 Lei
S.C..MATEI & BORBELY	2	10/50%	100 Lei

*Categoriile indicate sunt: (1) hârtii de valoare deținute (titluri de stat, certificate, obligațiuni); (2) acțiuni sau părți sociale în societăți comerciale; (3) împrumuturi acordate în nume personal.

3. Alte active producătoare de venituri nete, care însumate depășesc echivalentul a 5.000 de euro pe an:

1. Chirie (02.02.2016- 31.12.2018)	630 lei/luna
2. Chirie (01.01.2016-01.05.2018)	1.400 lei/luna
3. Chirie (01.09.2016-31.12.2018)	3000 lei/luna

NOTĂ:

Se vor declara inclusiv cele aflate în străinătate.

V. Datorii

Debite, ipoteci, garanții emise în beneficiul unui terț, bunuri achiziționate în sistem leasing și alte asemenea bunuri, dacă valoarea însumată a tuturor acestora depășește 5.000 de euro

NOTĂ:

Se vor declara inclusiv pasivele financiare acumulate în străinătate.

Creditor	Contractat în anul	Scadent la	Valoare
B. Transilvania - card credit Borbely G.M.L.	2010		-9000
City Bank	2009		-3500

Părinți * (Borbely G. M.L.)	2004-2009		393.562,00 Euro 66.183,00 Lei 24.000,00 \$ USD
	2014		94.532,00 Lei

VI. Cadouri, servicii sau avantaje primite gratuit sau subvenționate față de valoarea de piață, din partea unor persoane, organizații, societăți comerciale, regii autonome, companii/societăți naționale sau instituții publice românești sau străine, inclusiv burse, credite, garanții, decontări de cheltuieli, altele decât cele ale angajatorului, a căror valoare individuală depășește 500 de euro*

Cine a realizat venitul	Sursa venitului: numele, adresa	Serviciul prestat/Obiectul generator de venit	Venitul anual încasat
1.1. Titular			
1.2. Soț/soție			
1.3. Copii			

*Se exceptează de la declarare cadourile și tratațiile uzuale primite din partea rudelor de gradul I și al 11-lea.

VII. Venituri ale declarantului și ale membrilor săi de familie, realizate în ultimul an fiscal încheiat (potrivit art. 41 din Legea nr. 571/2003 privind Codul fiscal, cu modificările și completările ulterioare)

NOTĂ:

Se vor declara inclusiv veniturile provenite din străinătate.

Cine a realizat venitul	Sursa venitului: numele, adresa	Serviciul prestat/Obiectul generator de venit	Venitul anual încasat
<i>1. Venituri din salarii</i>			
1.1. Titular	SPEEH HIDROELECTRICA SA	Venit din salarii (01.01-02.08.2017)	140.128 lei
	TELEKOM ROMANIA COMUNICATIONS	Venit din salarii (03.08-31.12.2017)	105.000 lei
1.2. Soț/soție	S.C. PROCONSULTING SRL	Venit din salarii	48.000 lei
1.3. Copii			
<i>2. Venituri din activități independente</i>			

2.1. Titular			
2.2. Soț/soție			
3. Venituri din cedarea folosinței bunurilor			
3.1. Titular			
3.2. Soț/soție			
Borbely G. M.L	Chirie	Venit brut 02.02.2016-31.12.2017	630 lei/luna
Borbely G. M.L	Chirie	Venit brut 01.01.2016-31.12.2017	1.400 lei/luna
Borbely G. M.L	Chirie	Venit brut 01.09.2016-31.12.2017	3.000 lei/luna
4. Venituri din investiții			
4.1. Titular			
4.2. Soț/soție			
5. Venituri din pensii			
5.1. Titular			
5.2. Soț/soție			
6. Venituri din activități agricole			
6.1. Titular			
6.2. Soț/soție			
Cine a realizat venitul	Sursa venitului: Nume, adresa	Serviciul prestat/obiectul generator de venit	Venitul anual încasat
7. Venituri din premii și din jocuri de noroc			
7.1. Titular			
7.2. Soț/soție			
7.3. Copii			
8. Venituri din alte surse			

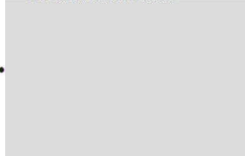
8.1. Titular			
8.2. Soț/soție			
Alpha Bank — dobânzi bancare Borbely G.M.L.			80,00 Euro
Alpha Bank - dobânzi bancare Borbely G.M.L.			1.259,00 lei
Banca Romaneasca — dobânzi bancare Borbely G.M.L.			4.167,00 lei
8.3. Copii			
Banca Romaneasca - dobânzi bancare Borbely Gagu Victoria Măria			395,00 Euro

Prezenta declarație constituie act public și răspund potrivit legii penale pentru inexactitatea sau caracterul incomplet al datelor menționate.

Data completării

14.06.2018

Semnătura

..... 

CONFIRM CU ORIGINALUL
SBÎRNA MIHAIL RADU
